

# EL IRIS

Núm. 4953

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 49.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) lunes 21 de Octubre de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## El Hogar del Porvenir Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa.  
Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

**JUAN MELIS**  
SAN CRISTOBAL, 43

### El gran Conquistador de la humanidad

Un discurso, un elocuente y sincero llamamiento a la conciencia española conmueve hoy profundamente nuestro ánimo con razonadas y sentidas consideraciones.

Es la palabra del Sr. Calvo Sotelo que acaba de resonar en Torrelavega para señalar la raíz de ciertos males sociales y económicos que perturban la vida nacional.

Sobre esta impresión vienen a caer, por otros caminos, noticias y comentarios de un periódico que concretan y determinan particularmente uno de los múltiples aspectos del problema. Y he aquí que las dos impresiones se unen y circunscriben con perfecta precisión.

España es tributaria del extranjero en muchos aspectos de la producción que emplea y consume. España importa más que exporta y esta tributación determina un desequilibrio económico.

El Ministro de Hacienda acusa energicamente la existencia de un vicio nacional que consiste en preferir, por *snobismo* y ridículo prurito de buen tono el producto extranjero; y para hacer frente a este mal, lanza la idea con la defensa, predica la reacción contra estos resabios extranjerófilos, tratando de inculcar el amor a «lo nuestro».

Este es el aspecto de la cuestión.

Ahora bien; para llegar a la conclusión deseada hay que fijar primero fuertemente, en la mente

de todos los españoles una idea fundamental, y es esta: España, por las virtudes de la Raza por las cualidades esenciales de su carácter posee actitudes singulares, mediante las cuales puede luchar con ventajas y triunfar frente a todos los países del mundo. Estas cualidades son las que pudiéramos llamar virtudes artísticas. El pueblo español posee por intuición, por herencia, como un don del cielo, una extraordinaria capacidad artística en todas las manifestaciones de la vida; en la esfera de las grandes creaciones, en los pequeños y humildes detalles de los bellos oficios, y bellas industrias. Este es nuestro patrimonio, nuestro poder y nuestro tesoro. Esto es el punto de apoyo en donde podemos hacernos fuertes.

¿A qué gastar energías en otros campos dudosos e inseguros, cuando tenemos perfectamente señalado por la misma mano de la providencia nuestro radio de acción?

Tengamos la firmísima convicción de que en la libre competencia de las actividades humanas, España triunfará siempre que desenvuelva sus talentos en el campo del Arte.

Es muy amplia esta esfera de acción, muy complicados sus aspectos y manifestaciones. Es imposible abarcarlos en un artículo periodístico. Vamos tan solo a concretarnos, por hoy, a un solo aspecto, —el más representativo y actual de todos— *el llamado séptimo arte*.

El desarrollo del Cine es extraordinario en España en estos últimos

años. Solo en Madrid se han construido recientemente numerosos y monumentales edificios que representan fabulosos negocios para sus empresarios.

Pues bien, la mayoría de *films* que nutren estos centros de espectáculos son extranjeros.

La producción española, —hay que decirlo— es deficiente, es casi nula.

El «cine», ese *gran conquistador de la humanidad* (como se le ha llamado) está hoy en España en manos de extranjeros.

Tributamos nuestro dinero, y —lo que es más grave para nosotros— sometemos también a la influencia extranjera el alma de nuestra juventud.

Una estadística presentada por un neurólogo alemán acusa lo siguiente: «En 250 películas analizadas encontró 97 asesinatos, 50 adulterios, 19 seducciones, 22 raptos y 45 suicidios. Los principales héroes de estas películas eran 176 ladrones, 25 prostitutas, 35 borrachos, etc.»

No lo olvidemos: el *cine* es el *gran conquistador de la humanidad*. El gran conquistador para el bien o para el mal; para el moral o para el vicio. Depende de la mano que esgrima este arma poderosísima.

Ahora bien ¿puede España luchar en este campo?

Este es el problema.

Puede luchar, y puede luchar con ventaja. Dispone de los elementos fundamentales. Posee, en primer lugar, un caudal de asuntos, de motivos, de argumentos inéditos, originales, interesantísimos, verdaderamente geniales, en nuestra literatura clásica, en nuestra Historia, y en nuestras tradiciones. Posee *fondos* maravillosos, en los grandiosos y variados paisajes de nuestra naturaleza, y en la belleza de nuestras viejas ciudades. Cuenta con una pléyade de artistas de positivo talento, que, una vez especializados, superarían a los mejores del mundo.

¿Que hace falta?

Solo un factor: *dinero*. Para hacer buenas películas se requiere mucho dinero. Hay que gastar como gastan los americanos. Hay que gastar mucho para que las ganancias sean fabulosas. Porque no hay negocio más productivo hoy, pero es a condición de organizarlo en grande.

La película española que consiguiera plasmar los valores de la Raza, daría la vuelta al mundo, conquistaría los mercados, sería un medio eficaz para llevar la influencia del espíritu español a otros países, y elemento divulgador de turismo, y constituiría además, una fuente extraordinaria de ingresos.

Este es el problema: nacionalizar y moralizar la película.

Bautizar con agua de los ríos de España a ese gran «Conquistador de la humanidad».

LUIS LEÓN.

### Coses de le Terra

*Colligite fragmenta...  
ne pereant.*

#### Un practicant de Doctó

##### Assó 'l guera mort

A l'antiguidat hi havia pocs Doctós i aquets no porian doná bast a se feina i se servian de practicants o ajudants qui 'ls enviaven a ca malals que 'lls havian vist ja i els he dirigian perque fessin bones cures.

Un dia succehí que un Doctó d'aquets molt enfeinats tenia un ajudant i li dave llissons, diguent-li: mira lo primé que has de sebre en n'aná a visitá un malalt es, sebre que há menjat ell per porer dá matadura a n'es mal i assó ho sabrás mirant que hi ha devall et llit en terra, perque hi veurás miccas i ja tindrás un camí per ferlis esvertencias i donar-lis conseis, de lo que lo te semblerá qu'hán de fé.

Aquest ajudant o adobant ja vá essé partit a fé, pes Doctó, una vi-

sita qu' ell no poria fé i tot duna que arriba, clavá ets uis devall et llit i veu uns quans brins de pae en terra i ja va sobre com començá.

Arriba i se 'l mira, el polçe i el regoneix de prim a prim i... se gira a nes de casa i els hi diu:

—¿Qué li hau donat pae, a n' es malalt?

—¿No diu pae, vosté?

—Sí; pae.

—No, senyó Doctó. Assó si que no.

—No digueu que no, que jo ho conec be lo que ha menjat un malalt i es molt mal de fé s' enganar mé.

Ells que nó i es Doctó que sí fins que 'l van treure a caixes destrepades.

Arriba es practicant a ca 's seu Doctó i li conta lo que li ha passat.

Com se va havé ben explicat es Doctó li digué: ¿tu qué serás molt boixt? ¿tu qué no saps que se gent no menja pae? Si que l' has fet bone i si nó mes t' han tret ja pots di que t' há anat bé.

Mira, demá, anerás a ca tal altre malalt qui necesita amollá per alt o per baix i així ja saps que fé. Amb una carta menos que un altre quedarás bé i te podrás lluí.

Arriba a ca 's malalt, el gira i el tomba de costat, el toca pe se panxa i diu a se qui li anave darrera: ha de pendre un *bomitori*, per force, emperó, lo que tregui no ho tirin; ho guardin dins una ribella o dins s' orinal per quan jo torni perque ho vull veure. De segú que treurá molta porquería, emperó quedará es malalt molt alleujat.

Ja fan du es *bomitori*, emperó es malalt en tost de beureuseu, ho tira dins s' orinal, perque va tení pó de que 'l matás, aquell suc negre, que n' hi havia per doná a un matxo.

A lo 'n demá es practicant hi torna i ja diu: vam si me mostran lo que há tret es malalt?

S' ho mira i ho olora i diu: ja pots di que has fet be; tal día com ahí pots fé festa, perque assó, creumé a jó, assó t' haguera mort.

Es malalt s' alce de rapent, damunt es llit i li diu: assó mateix. Per assó es que jo no me l' hé begut i l' hé tirat dins s' orinal. Encare no som tant ase com me vol pintá vosté.

S' en vagi i de trot i que no torni a trobá es camí.

FILA OR.

# NOTICIAS

## Locales

### De la misión.

Todos los actos de la santa misión que se viene celebrando en la iglesia de San Agustín se ven extraordinariamente concurridos, llenando por completo dicha iglesia lo mismo por la mañana que por la noche.

Uno de estos días, piensan venir varios vecinos de Ferrerías para asistir a alguno de los sermones del celoso P. Jaime.

Todo hace augurar que la Fiesta de Cristo Rey será grandiosa.

### Peregrinos a Roma.

En el vapor de ayer embarcaron dos feligreses de la parroquia de San Cristóbal para agregarse, en concepto de peregrinos, a la segunda peregrinación nacional a Roma que debe ser recibida por Su Santidad el próximo domingo, Fiesta de Cristo Rey, y que debe practicar los actos prevenidos para lucrar la gracia del Jubileo concedido con motivo de celebrarse este año las bodas de oro sacerdotales de nuestro Pontífice reinante.

En semejantes actos concurrirán también los dos seminaristas de esta Diócesis que uno de estos días han llegado a la ciudad Santa, é igualmente un estudiante de medicina, hijo de esta ciudad, que en unión de compañeros de una congregación piadosa de Barcelona al mismo santo lugar se dirigen.

Como en la primera agrupación nacional de peregrinos se hallaba un señor Capitular, de esta Diócesis; en la magna fiesta celebrada el día de S. Jaime en Roma concurren cinco seminaristas y anteriormente habían visitado la ciudad eterna cuatro devotos de Don Bosco con motivo de la beatificación de este insigne educador de la juventud, resulta que hasta el presente, quince fieles de esta Diócesis, se han asociado personalmente a varios actos de los celebrados con motivo del año jubilar de nuestro Santo Padre Pio XI.

### Funerales.

Mañana, a las diez, en la iglesia parroquial del Rosario se cantará solemne funeral en sufragio del alma de la señora María Lliteras Bagur, q. e. p. d. de cuyo reciente fallecimiento dimos cuenta oportunamente.

La familia de la difunta agradecerá la asistencia a dicho acto religioso.

### Aviso.

Ha llegado de Barcelona la Srta. Juanita Florit con un variado surtido de sombreros de señora y niña y les ofrece su nueva casa calle José M<sup>a</sup> Quadrado n.º 39.

Por tratarse de un distinguido paisano y querido amigo, reproducimos de «La Vanguardia» del jueves la siguiente noticia:

### Boda.

«Otra boda de la familia Despujol ha tenido efecto en Barcelona. La novia fué la señorita Mercedes Despujol y Cintrón y el novio, don Santiago Vila Mayans.

La ceremonia religiosa se celebró en la Real Basílica de Nuestra Señora de la Merced. La novia llegó al templo del brazo de su padre, el gobernador militar de Barcelona.

Poco antes había llegado el novio con su madre doña Isabel Mayans viuda de Vila.

Bendijo la unión matrimonial el doctor Miralles, nuestro venerable prelado y celebró la misa de velaciones un reverendo capellán castrense, por el fuero militar de los contrayentes.

Fueron testigos oficiales de la ceremonia, por el novio, don Jaime Mayans, don Andrés Rocha, don Francisco Guarnez, don Carlos Martínez Domingo, don Angel Rodríguez y don Luis Vila; y por la novia, el general Barrera, el marqués de Oliver, don Manuel Cintrón, don Carmelo Saenz de Cabezón, el marqués de Palmerola y don Benito Cortés.

Después hubo un almuerzo íntimo en casa de los padres de la novia, don Ignacio de Despujol y de Sabater y doña Isabel Cintrón de Despujol, asistiendo los hermanos de aquella, don Ramón y don José M. Despujol, doña María del Carmen Despujol de Cortés y las señoritas Caridad y Pilar Despujol con sus sobrinitos José Ignacio e Isabella Saenz de Cabezón y Despujol.

También asistieron, además de los testigos, y de la madre del novio, antes nombrados, los hermanos de éste, doña Asunción Vila de Guarner y don Luis y don Antonio Vila, no asistiendo otras personas porque debido a la reciente muerte de la joven dama Isabel de Despujol de Saenz de Cabezón, hermana de la novia, la boda ha sido en la intimidad.

Los recién casados han salido en coche para la Costa Azul, Italia, Suiza y Bélgica para regresar por Francia.

De los regalos de boda—muy numerosos, — nos ocuparemos otro día.»

Por nuestra parte nos es grato felicitar a los apreciables novios y a sus distinguidas familias, deseando a los primeros muchas felicidades en su nuevo estado.

## NOTA OFICIOSA

Madrid, 18.—23'45

Los telegramas recibidos y mis últimos viajes me han puesto al corriente de la difícil situación por que pasa el negocio de aceites de oliva, más en cuanto a precios, que a número de demandas, aunque aquel siempre dependerá de estas, en efecto: la perspectiva de una abundante cosecha unida a reservas de las dos anteriores ha determinado existencias que por lo abundantes alarman. Tal alarma debe servir de provechosa advertencia pues la creciente producción hará el problema cada vez más grave de

no acudirse pronto a la identificación de mercados. Si en el extranjero se consumiera el aceite en la proporción del 25 por ciento que en España no bastaría la actual producción mundial para el total abastecimiento y es de esperar que alcance tal consumo en cuanto se conozca las cualidades excepcionales de este producto y se atiende mucho a la calidad.

En las exportaciones es cuestión de propaganda y esmero pero como en España es el aceite artículo de primera necesidad y la excesiva subida de precios afectaría a las clases modestas será preciso aparte las medidas que se tomen asegurar amplios mercados y buenos precios y regular los precios interiores desde luego atendiendo a que sean remuneradores pero no exagerados.

Personas capacitadas se vienen ocupando y preocupando de este asunto y reclaman se regule, pondere o intervenga, pues sin ello gran número de negocios importantes vivirían en desequilibrio y de precario (plomos, resinas, textiles, papel, arroz, incluso el más importante de todos el trigo). La intervención no es cortapisa sino estímulo.

Método y garantía de su funcionamiento ha de ser la estadística y estudio del consumo y mercados, factores que aunque imperfectamente conocidos y organizados están más al alcance del Gobierno por sus elementos asesores que de otras entidades y particulares, aunque es muy de desear que pueda aquel ir haciendo paulatino traspaso de su intervención a las organizaciones ciudadanas de carácter económico conservando siempre la precisa para moderar apetitos de dedicarse todos a lo más fácil y de más inmediato provecho.

La economía política es sin duda una ciencia pero requiere mucha práctica de laboratorio y como éste no puede ser otro que el país y las experiencias han de ser a su costa toda moderación y prudencia son pocas en evitación de daños que medidas cercanas dejaron doloroso recuerdo. El Gobierno cree haber realizado y tener en ejecución suficiente labor económica y consultiva para las medidas fiscales que espera que facilite el comercio de aceite aunque a primera vista no carecen de ciertos peligros por los precedentes ni tampoco prometen mucha eficacia se estudian por el Ministerio atento como los demás según la doctrina del régimen a recoger todas las informaciones y asesoramientos. El ministro de Economía Nacional se propone reunir este mismo los elementos que han de informarle sobre el estado del problema pero no debe olvidarse que no puede esperarse todo del Gobierno que ha concedido autonomía y medidas a la Confederación para que busque mercados y organice comercio y propaganda camino éste donde hallará la verdadera solución.

Por parecer oportuna encaja en esta nota oficiosa de indudable interés público, un comentario relativo a la aparente enemiga que se manifiesta contra el intervencionismo del Gobierno incluso atribuyéndole influencia perjudicial en los cambios frente al cual se pretende levantar el postulado empírico de la libertad industrial en pugna con la realidad de la constantemente solicitada intervención de los elementos productores para no sentirse obligado a recoger todas las abun-



dantes y posiblemente laudables iniciativas hijas de un despertar nacional demostrativo de que el país se ha curado de su atonía y ha derivado su pujanza hacia cauces más útiles y sensatos que aquellos por que discurría tortuosa la más política bizantina y caciquil que todo lo esterilizaba cauces estos aun no cerrados del todo con riesgo de que por ellas se pierdan desbordadas y arrolladoras las fuerzas y energías que a semejanza de lo que se viene haciendo el gran plan de aprovechamiento de recursos hidráulico que contener y almacenar para utilizarlas algún día como reserva reguladora de la fertilización de nuestros campos, después de bien decantadas en sus embalses.

Sin duda el siglo es más de los Ingenieros, de los economistas y de los obreros que de los abogados y políticos.

(De inserción obligatoria).



## SANTORAL

Martes, 22.—Santas María Salomé y Córdula y stos. Marcos obispo y Juan Capristano.

Día 22.—Sol sale a las 6'5 pónese a las 5'2.—Luna sale a las 7'23 pónese a las 11'7.



### Ayuntamiento de Ciudadela

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 4 de Octubre de 1929.

Presidió el Sr. Alcalde D. Jaime Guitart Fornaris, asistiendo los Tenientes D. José Mir y D. Juan Sintes y suplente D. Bartolomé Gornés.

#### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Pagar las cuentas por servicios municipales que se hallaban a la orden del día de la sesión anterior.

Prestar conformidad a los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el mes de septiembre último para su inserción en el Boletín Oficial de la provincia.

Asimismo aprobar la distribución e inversión de fondos para el presente mes.

Pasar a informe de la comisión de alumbrado público una solicitud de don José Pallicer Bonet haciendo constar la necesidad de instalar un nuevo farol público en la calle de Fivaller, esquina a Sor Agueda, para comodidad de los vecinos que tienen precisión a transitar por dichas calles.

Quedar enterados y dar cumplimiento a la circular dictada por el Señor Gobernador civil de esta provincia, disponiendo que en cumplimiento de lo prevenido en la Real Orden de la Presidencia del Consejo de Ministros de 10 de Abril último, el día 6 del corriente mes, a la una hora, será retrada la hora legal en sesenta minutos.

Aprobar una solicitud que los señores Alcaldes-Presidentes de los Ayuntamientos de Alcudía, Pollensa y el de esta ciudad elevan al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros, pidiendo el dragado de los puertos de dichos Ayuntamientos, aprovechando para ello la circunstancia de hallarse dragando el puerto de Mahón.

Quedar enterados de las siguientes cuentas de ingresos, ocurridos durante el mes de septiembre último: Por derechos de degüello y demás del Matadero, la cantidad de 1.497'90 ptas. Por derechos de arbitrios municipales sobre frutas, pescado y verduras de la plaza de Abastos, la cantidad de 525'25 ptas.

El teniente de Alalde don Juan Sintes, en nombre y representación del vecino don Antonio Coll, pide se le designe una casilla de la plaza de Abastos para la venta al público de carnes frescas. El Ayuntamiento, teniendo en cuenta que todas las casillas destinadas a la venta de carnes se hallan ocupadas desestimó la petición del referido don Antonio Coll Moll, pero prometiendo tenerla en cuenta tan luego haya alguna disponible.

Para usos de las oficinas de este Ayuntamiento, adquirir una máquina de escribir «Underwood», con abono de una «Midon», por el precio de setecientas pesetas.

Y se levantó la sesión.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 19 de Octubre de 1929

Francos . . . . .	27'75
Libras . . . . .	34'25
Dollars . . . . .	7'03
Liras . . . . .	37'00
Interior 4 p.⊗ . . . . .	72'90
Exterior 4 id. . . . .	86'00
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	93'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	76'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlántica 6 p.⊗ 1922 . . . . .	000'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	93'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	2.980'00
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

**Lápices de la Exposición de Barcelona. Se venden en esta Imprenta.**

## Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el miércoles 30 del actual Pailebot

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Siguiendo siempre los precios de competencia

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero Don Rafael Carretero.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### La Exposición de Sevilla.

Madrid, 21.—5'10

Se ha celebrado el banquete organizado por el Comité de la Exposición con motivo de la Semana Uruguay. Asistieron las autoridades, representantes de las Repúblicas americanas y los delegados del pabellón del Uruguay. Al final ofreció el acto el alcalde, que ensalzó la figura del presidente de la Delegación del Uruguay, D. Carlos Reyles, y ha anunciado que el Ayuntamiento le nombrará hijo adoptivo de Sevilla. Después, el director de la Exposición elogió la nación del Uruguay y sus progresos, y destacó su amor hacia España. Finalmente, el Sr. Reyles pronunció un elocuente discurso y agradeció las simpatías demostradas en favor del Uruguay.

#### Fábrica de electricidad destruida.

En Arenas de San Pedro de Avila se declaró un violentísimo incendio en la fábrica de electricidad, propiedad de D. Nemesio

Montero. Las llamas destruyeron por completo el edificio.

Las pérdidas ascienden a 60 mil pesetas.

#### Sociedad de las Naciones

##### A Roma y Belgrado.

Para visitar a los Gobiernos italiano y yugoeslavo, el secretario general saldrá en breve de Ginebra, para Roma y Belgrado. Saldrá de Ginebra en día 28, para llegar a Roma el 29 y a Belgrado el 3 de noviembre próximo.

#### De Marruecos

##### Chiquos con los rebeldes.

Un grupo rebelde de los Ait Amus, compuesto por unos 120 fusiles, ha tenido un encuentro con un destacamento argelino en Dihani, a 50 kilómetros del puesto de Nordija Bu Ouir. Fuerzas argelinas persiguen al grupo agresor.

En el territorio de Agadir, algunos elementos de los Ait Soma, que inquietaban a los Ait Uadrín sometidos, han sido rechazados por

los partidarios franceses, que les han causado algunas pérdidas.

## Del extranjero

### Regalo de una campana.

En la Universidad de Santa Clara de California, se ha celebrado con gran solemnidad, el acto de entrega de la campana que el Rey de España don Alfonso XIII ha regalado a dicha Universidad.

El reverendo C. J. Mac Coy, presidente de la Universidad, ha leído el mensaje que el Rey de España ha enviado con este motivo.

La campana regalada por el Rey de España a la Universidad de Santa Clara reemplaza a la que regaló el rey Carlos IV hace ciento cincuenta años y que se destruyó en un incendio ocurrido en 1926.

### Diez y seis periodistas alemanes a España.

El agregado de Prensa en la Embajada de España en Berlin, señor Rodino, ha marchado en el expreso del Norte; acompañado de diez y seis periodistas de Alemania y otros países de Europa central y Escandinavia, representantes de grandes diarios y agencias telegráficas de estos países, con dirección a España, donde efectuarán un viaje de estudio y visitarán los grandes centros y las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

El viaje de estos periodistas ha sido organizado por el Patronato nacional del Turismo español.

### El Banco del Vaticano.

Telegrafían de Roma que al ser fundado el Banco del Vaticano, cuyo capital será de 20 millones de libras esterlinas, se crearán filiales del mismo en Paris, Madrid, Berlin, Nueva York, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Bruselas, Dublín y Lisboa.

El director del nuevo Banco será un súbdito inglés, americano o italiano.

PRENSA ASOCIADA.

Venta de **SOLARES** en la calle del Norte: continuación, a 0'50 palmo. Razón: Alcántara, 28.

**ANIS TUNEL**

es sin disputa el mejor que se conoce.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 6 de Octubre, de Gijón el 7 y de Coruña el 8, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida 1 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9, de Alicante el 10, de Málaga el 11, y de Cádiz el 13, para Las Palmas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 14 y 29 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Valencia el 6, de Málaga el 7 y de Cádiz el 9, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 31 de Octubre.

## Línea de Filipinas.

El vapor «C. López López», saldrá de Bilbao el 25 de Septiembre, de Liverpool el 2 de Octubre, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Octubre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida 15 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dor, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILTES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por insertar en.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1762

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

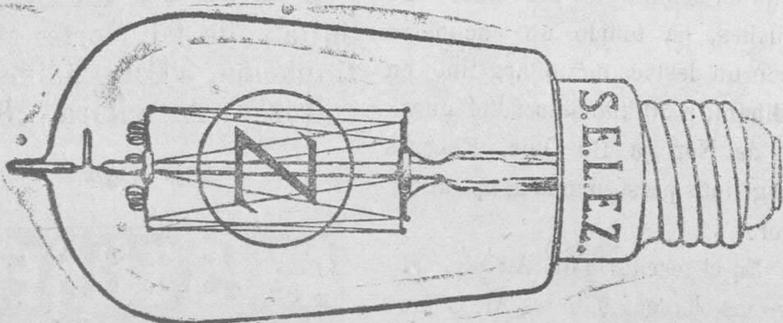
Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.  
Agentes en España—J. URIAGE & Ca. BARCELONA.

*Alcock*



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**